

Brussell, 14 ta' Ottubru 2015
(OR. en)

12910/15

COPEN 267
EUROJUST 176
EJN 85

NOTA

minn:	Is-Sur Anders Ahnlid, Ambaxxatur, Rappreżentanza Permanenti tal-Iżvezja għall-Unjoni Ewropea
fi:	21 ta' Awwissu 2015
lil:	Is-Sinjura Christine Roger, Direttur Ġenerali, Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Sugġett:	Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/829/ĠAI tat-23 ta' Ottubru 2009 dwar l-applikazzjoni bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku għal deċiżjonijiet dwar miżuri ta' superviżjoni bħala alternattiva għal detenzjoni proviżorja - Notifika mill-Iżvezja

Għażiż Direttur Ġenerali,

F'isem il-gvern Żvediż, qiegħed b'dan nippreżenta id-dokumenti relatati mal-implimentazzjoni mill-Iżvezja tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/829/ĠAI tat-23 ta' Ottubru 2009 dwar l-applikazzjoni bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku għal deċiżjonijiet dwar miżuri ta' superviżjoni bħala alternattiva għal detenzjoni proviżorja.

L-Iżvezja beħsiebha tissupplimenta din l-informazzjoni b'dettalji dwar il-prosekutur pubbliku kompetenti fi stadju aktar tard.

(Formula ta' għeluq)

(f.) Anders Ahnlid

Notifika ta' miżuri nazzjonali biex l-Iżvezja twettaq l-obbligazzjonijiet tagħha fl-Unjoni Ewropea

L-Iżvezja implimentat id-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/829/ĠAI tat-23 ta' Ottubru 2009 dwar l-applikazzjoni bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku għal deciżjonijiet dwar miżuri ta' superviżjoni bħala alternattiva għal detenzjoni proviżorja (id-Deciżjoni Qafas).

Skont l-**Artikolu 27(2)** tad-Deciżjoni Qafas, l-Istati Membri għandhom jittrasmettu lill-Kunsill u lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet li jittrasponu fil-ligi nazzjonali tagħhom l-obbligi imposti fuqhom skont id-Deciżjoni Qafas. Id-Deciżjoni Qafas giet implimentata fl-Iżvezja, rispettivament, bl-Att u d-Digriet dwar ir-rikonossiment u l-monitoraġġ ta' deciżjonijiet dwar miżuri ta' superviżjoni fi ħdan l-Unjoni Ewropea, u b'ċerti emendi konsegwenzjali għal atti u digrieti oħra (ara l-Annessi). L-Att u d-Digriet il-godda u l-emendi konsegwenzjali assoċjati ser jidhlu fis-seħh fl-1 ta' Awwissu 2015.

L-istatuti qed jiġu pprezentati lill-Kummissjoni permezz tad-database dwar l-implimentazzjoni tal-MNE.

Barra minn hekk, l-Iżvezja qieghda b'dan tippreżenta n-notifiki u d-dikjarazzjonijiet li ġejjin f'konformità mad-Deciżjoni Qafas.

Notifika skont l-Artikolu 6(1)

Skont l-**Artikolu 6(1)** tad-Deċiżjoni Qafas, is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill qiegħed jiġi infurmat b'dan li ġej.

L-Awtorità Żvediża ta' Prosekuzzjoni hi l-awtorità kompetenti skont id-Deċiżjoni Qafas meta l-Iżvezja tkun l-Istat emittenti jew l-Istat ta' eżekuzzjoni. L-Awtorità Responsabbli għal Reati Kriminali Ekonomiċi Żvediża u l-qradi ordinarji huma wkoll awtoritajiet kompetenti meta l-Iżvezja hi l-Istat emittenti. In-notifika dwar il-kompetenza tal-qradi ordinarji tirrigwarda biss kompetenza għat-teħid ta' deċiżjonijiet dwar miżuri ta' superviżjoni u ċerti deċiżjonijiet assoċjati.

Dikjarazzjoni skont l-Artikolu 9(4) u dikjarazzjoni skont l-Artikolu 24

Skont l-**Artikolu 9(4)**, qiegħed hawnhekk jiġi ddikjarat li l-Iżvezja tista' tirrikonoxxi u timmonitorja deċiżjoni dwar miżuri ta' superviżjoni fir-rigward ta' suspettat li ma jkunx normalment residenti fl-Iżvezja jekk hu jew hi għandu rabtiet oħra mill-qrib mal-Iżvezja u jekk ikun xieraq li d-Deċiżjoni tkun immonitorjata hemmhekk.

Skont l-**Artikolu 24** tad-Deċiżjoni Qafas, qiegħed hawnhekk jiġi ddikjarat li l-Iżvezja taċċetta traduzzjonijiet taċ-ċertifikat bl-Iżvediż, bid-Daniż, bin-Norveġiż jew bl-Ingliż.